

To: Joint Steering Committee for Development of RDA

From: Bill Leonard, CCC representative

Subject: Works without titles

CCC thanks the Library of Congress for developing this proposal which addresses gaps in chapter 6 and builds upon concerns of earlier proposals. It was challenging to fully and fairly evaluate this proposal when combined with 6JSC/LC/29 and 6JSC/Chair/15/rev/2. CCC supports this proposal with some suggestions for minor changes as noted below.

Given that 6JSC/CCC/6 presented situations that should be addressed by the changes in this proposal, we look forward to using the revised chapter 6 to identify choreographic works and choreographic expressions. CCC believes, however, that specific instructions covering the construction of preferred access points for collaborative choreographic works will still be required.

Change 1 – Modify instructions in 6.2.2.2

CCC supports this change.

Change 2 – Modify instructions and examples in 6.2.2.4

CCC supports change 2 and notes that the first paragraph is relevant to the discussion in 6JSC/Chair/15/rev/2. We also agree with moving the instruction about not recording alternative titles to 6.2.2.8 (recording) as 6.2.2.4 should be about choosing the title.

In the fifth paragraph of 6.2.2.4 as proposed by LC, we suggest the phrase “title or form of title” be used to conform to usage elsewhere in RDA. We also noted a typo in the word ‘language’ in the final paragraph of 6.2.2.4.

If the title or form of title chosen is found in a script that differs from a preferred script of the agency creating the data, apply the instructions at 6.2.2.7.

In consideration of the proposed deletion of the instruction for stories with many versions (current 6.2.2.6) CCC discussed whether 6.2.2.4 would be a good place for an example of a story with many versions. This could be done with the addition of an instruction, e.g., “Apply also to stories with many versions” and/or an example with a similar explanatory text.

Stone soup

A story with many versions

Consideration could be given to a corresponding change at 6.2.2.5 for fables and fairy tales from before 1501.

Change 3 – Modify instructions and examples in 6.2.2.5

CCC supports changes outlined in change 3 but we do not agree with the need for a footnote. We prefer Option A for handling the second exception for anonymous works written neither in Greek nor in a preferred script of the agency.

We wish to respectfully mention that the last example in 6.2.2.5 is given as *Ami et Amiles* but the LC authority file and the French version of RDA give it as *Ami et Amile*. Consideration could be given to providing the four examples of Greek titles in the Exceptions in Greek script.

We suggest edits to the second last paragraph to use ‘title or form of title’ and to remove the word ‘found.’ Consideration could be given to moving this paragraph to precede the exceptions.

If the title or form of title chosen is ~~found~~ in a script that differs from a preferred script of the agency creating the data, apply the instructions at 6.2.2.7.

We suggest moving the final paragraph higher up, e.g., following the first block of examples. This would put the instruction into closer context of the first paragraph eliminating the need for repetition.

If a title in the original language ~~is not available in modern reference sources or in resources embodying the work because there is no original language or such a title~~ cannot be found, see 6.2.2.6.

Change 4 – Delete the existing instructions at 6.2.2.6 and replace them with new instructions for “Works without Titles”

CCC supports these changes and considered where accommodation could be made for an example of a story with many versions, and added a suggestion to the changes in 6.2.2.4 in change 2, above.

CCC supports change 4 with the following suggestions.

In the first paragraph, use the singular of work in the first two conditions and adjust the second paragraph.

The word ‘reference’ in the title of 6.2.2.6.1 should be singular.

In the second paragraph of 6.2.2.6.1, it should be ‘a language’ not ‘the language.’

In the Dark meadow example, there are typos in the words ‘choreographic’ and ‘performance.’

We realize that an instruction for choreographic works was included to address concerns raised by CCC in the 2012 proposal 6JS/CCC/6 and thank LC for this. Now that we see the instruction in 6.2.2.6.2, CCC questioned whether a separate instruction for choreographic works is truly necessary. Adding a reference to the general instruction would provide similar coverage, possibly negating the need to have a specific instruction for choreographic works.

6.2.2.6 Works without Titles

Sometimes a preferred title in the original language cannot be found either in resources embodying the work or in reference sources. This may occur when
resources embodying the works typically do not contain titles (e.g. manuscripts, sculptures)

or

resources embodying the works are not available (e.g., no manifestations of the work are known to exist)

or

reference sources do not contain a title for the work in the original language.

This instruction applies ~~to works~~ when the application of 6.2.2.4–6.2.2.5 and 6.2.2.7 does not result in choosing a preferred title of a work.

For works without titles, choose (in this order of preference):

- a) a title found in reference sources in a language preferred by the agency creating the data (see 6.2.2.6.1)

- b) a title devised by the agency creating the data (see 6.2.2.6.2).

6.2.2.6.1 Titles from Reference Sources

[first paragraph as proposed]

Choose a well-established title from a modern reference source in a the language preferred by the agency creating the data.

[first four examples as proposed]

Dark meadow

Preferred title for a choreographic work by Martha Graham. Title found on a program guide issued for the first performance of the work at the Plymouth Theatre in New York

6.2.2.6.2 Devised Titles

This instruction applies to works for which titles are not found in resources embodying the work or in reference sources.

Devise a title (see 2.3.2.11) to record as the preferred title.

[remainder of 6.2.2.6.2 as proposed]

Change 5 – Delete the existing instructions at 6.2.2.7

CCC prefers Option A to align with the preference for option A in change 3 above. CCC would also suggest not using the word ‘found’ in 6.2.2.7 similar to our suggestions for changes 2 and 3 above.

6.2.2.7 Titles Found in a Non-Preferred Script

If the title of a work is found in a script that differs from a preferred script of the agency creating the data, transliterate the title according to the scheme chosen by the agency.

Change 6 – Add instruction about alternative titles at 6.2.2.8

CCC supports adding the instruction about alternative titles at 6.2.2.8. We note this change is a necessary accompaniment to change 2 above.

Change 7 – Example changes

CCC notes that the Coldplay example Parachutes on page 30 would only be appropriate if this compilation has been published multiple times.

CCC does not agree with the deletion of the two Dublin magazine examples because these are the only ones showing the date alone as an addition.

During RDA training sessions, there were often questions about the two annual report examples. CCC suggests adding explanatory text below.

Connecticut Commission on Children. Annual report (1999)

To distinguish the access point for an earlier serial resource from that of a later continuing resource with the same title and same creator.

Connecticut Commission on Children. Annual report (2005)

To distinguish the access point for a later esrial from that of an earlier continuing resource with the same title and same creator.